

# COSWIGER AMTSBLATT



07/2018 · 02.06.2018

Große Kreisstadt Coswig



## Parkfest – im Park der Villa Teresa



Am Sonntag, 17. Juni 2018, von 14:00 bis 20:00 Uhr sind die Parktore und die Villa Teresa selbst weit geöffnet: Alle Coswiger und ihre Gäste sind herzlich zum sommerlichen Parkfest eingeladen. Der Eintritt ist frei!

Der Freundeskreis der Villa Teresa hat ein umfangreiches Kuchenbuffet und Kaffee für das Sommercafé vorbereitet; das Restaurant der Börse sorgt für herzhaften Imbiss vom Grill und kühle Getränke.

Die Geschichte des Hauses und ihrer berühmten Bewohner sowie viel Interessantes über den englischen Landschafts-

park stehen im Mittelpunkt der sachkundigen Führungen, die die Vereinsmitglieder den ganzen Nachmittag über anbieten. Selbstverständlich erhalten Sie alle Informationen über die in den nächsten Monaten geplanten Veranstaltungen der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH. Und der Freundeskreis gibt gern Auskunft über seine eigenen Ziele und Projekte, beispielsweise die DoReMi-Konzerte für Kinder, die im Herbst wieder starten, die mögliche Erweiterung der Parkanlage oder die jährliche Vereinsfahrt.

Ein besonderes Angebot gibt es für Sie, wenn Sie schon immer einmal in der Villa Teresa Ihr eigenes großes Fest feiern wollten. Ob Privatfeier oder Firmenjubiläum: Von 14:00 bis 18:00 Uhr können Sie im Salon Elisabeth im Obergeschoss alles über Vermietung und Gastronomie in der Villa Teresa erfahren.

Natürlich gibt es auch wieder viel Musik – live von Coswiger Ensembles und Gästen aus Lovosice im Park (bei ungünstigem Wetter im Kammermusiksaal der Villa).

- 14:00 Uhr Orchester des Gymnasiums
- 15:00 Uhr Bläser des Musikschulbezirkes Coswig
- 15:45 Uhr Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla und Chor Vocal Friends Lovosice
- 17:30 Uhr „Pressluft“
- 18:30 Uhr The Cashbags – A Tribute to Johnny Cash

Und aus aktuellem Anlass ist ab 17:00 Uhr im Kammermusiksaal (daher nur bei schönem Wetter) Public Viewing des WM-Spiels Deutschland – Mexiko.

### Aus dem Inhalt

Fundsachenversteigerung	3
Innenstadtsanierung abgeschlossen	6
Stellenausschreibung	6
Rückblick: 125 Jahre FFW Coswig	8
Kultur in Coswig	10

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
06.06.2018	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
13.06.2018	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
27.06.2018	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

### Beschlüsse des Verwaltungsausschusses vom 09.05.2018

**Betreff:**

Beschluss über die Annahme von Spenden VO/0451/18/VA

**Beschlusstext:**

Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden zu.

**Betreff:**

Kauf Flurstück 372 a der Gemarkung Coswig VO/0452/18/VA

**Beschlusstext:**

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Kauf des Flurstücks 372 a der Gemarkung Coswig zum Kaufpreis von 27.000 EUR.



### Beschlüsse des Stadtrates vom 23.05.2018

**Betreff:**

Vergabe Ausbau 1. BA Elbgaustraße (Bereich Schulweg) VO/0453/18/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Baumaßnahme Ausbau 1. BA Elbgaustraße (Bereich Schulweg) gemäß Vergabevorschlag des Planungsbüros ACI an die **Fa. TS Bau, NL Riesa, Industriestraße A 20 in 01612 Glaubitz** mit dem annehmbarsten Angebot.

**Betreff:**

Vergabe Ausbau Grenzstraße von Kötitzer Straße bis Beethovenstraße VO/0454/18/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der

Baumaßnahme Ausbau Grenzstraße von Kötitzer bis Beethovenstraße gemäß Vergabevorschlag des Planungsbüros Ing.-Büro Hauswald GmbH an die **Fa. Swietelsky Baugesellschaft mbH, Leipziger Str. 40, 01662 Meißen** mit dem annehmbarsten Angebot.

**Betreff:**

Erweiterung Bürgerpark mit öffentlicher Stellplatzanlage/Festplatz VO/0455/18/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Erweiterung des Bürgerparks mit öffentlicher Stellplatzanlage/Festplatz auf einer Teilfläche des Flurstücks 34/17 der Gemarkung Coswig. Der Stadtrat bestätigt die überplanmäßigen Einzahlungen und Auszahlungen im Produkt „511150 Stadtsanierung“ gemäß Anlage.

**Betreff:**

Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 3713/3 der Gemarkung Weinböhlen im Gewerbegebiet EWS VO/0456/18/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 3717/3 der Gemarkung Weinböhlen an die „Jakschik ULT Gruppe GmbH & Co KG“ zur Errichtung von Fertigungs- und Bürogebäuden.

Der Kaufpreis beträgt 230.000 Euro. Dies entspricht 23,00 €/m<sup>2</sup>.



## Fundsachenversteigerung

Fundsachenversteigerung vor dem Rathaus am Sonnabend, 23. Juni 2018, (bei schlechten Wetter im Rathaus)

**Beginn:** 14:00 Uhr

**Besichtigung ab:** 13:00 Uhr

Versteigert werden verschiedene Fundgegenstände, davon 30 Fahrräder und div. Gebrauchsgegenstände, wie Schmuck und Taschen.

Der Auktionskatalog ist ab sofort im Bürgerbüro zu folgenden Öffnungszeiten

Mo–Do	von 9:00 bis 18:00 Uhr
Fr	von 9:00 bis 15:00 Uhr
Sa	von 9:00 bis 12:00 Uhr

zu besichtigen und auch unter [www.coswig.de](http://www.coswig.de) zu finden.

## Straßenbau in ganz Coswig – damit es bald umso besser rollt

In diesem Jahr saniert das Landesamt für Straßenbau und Verkehr die sächsischen Staatsstraßen, und der Landkreis beginnt planmäßig mit dem Ausbau der K8017 (Moritzburger Straße/2. BA). Aber auch die Stadt Coswig selbst hat einige Baustellen auf der Agenda.

Ab dem 4. Juni 2018 wird endlich die Grenzstraße zwischen Kötitzer Straße und Beethovenstraße in Angriff genommen. Dabei werden ein Regenwasserkanal für die Straßenentwässerung neu verlegt und die sehr alte Trinkwasserleitung ausgewechselt. Bereits im Vorfeld hat der Stromversorger mit der Neuverlegung der bisherigen Elektro-Freileitung im Gehweg begonnen. Durch den anschließenden Straßenausbau wird nicht nur die überaus marode Fahrbahndecke erneuert, sondern es werden auch die bisher unbefestigten Gehwege gepflastert. Mit dem Ausbau erfolgt die äußere Erschließung des neuen Wohngebietes „Stadtgärten Kötitzer Straße“. Die gesamte Baumaßnahme soll bis Herbst 2018 dauern.

Ebenfalls ab 4. Juni 2018 soll in der Ortslage Altsörnnewitz mit dem Ausbau des 1. Abschnittes der Elbgaustraße bis kurz

nach dem Schulweg begonnen werden. Als Erstes wird die Trinkwasserleitung ab Einmündung Schulweg in Richtung Neusörnnewitz gebaut. Weil die Elbgaustraße zu schmal ist, ist hier eine Vollspernung erforderlich. Aufgrund der leider noch andauernden Baumaßnahmen auf der S82 (Dresdner Straße) und der damit verbundenen Umleitungsführungen muss die Zschendorfer Straße zur Einbahnstraße werden. Die von Neusörnnewitz kommenden Fahrzeuge können über die Alte Straße und Zschendorfer Straße wieder zur Dresdner Straße gelangen.

Der Ausbau der Elbgaustraße beinhaltet auch den Bau eines neuen Gehweges auf der Seite des touristischen Parkplatzes. Je nach Beeinträchtigung durch die umliegenden Straßenbaumaßnahmen soll der Ausbau der Elbgaustraße ebenfalls im Herbst abgeschlossen werden.

Ab Mitte Juli 2018 kommen dann noch der Ausbau der Moritzburger Straße, 3. BA zwischen Salzstraße und Kreisverkehr sowie der 1. BA der Industriestraße hinzu. Die dafür vorgesehenen Umleitungsführungen werden derzeit noch erarbeitet und abgestimmt.

Die Sanierung der S82 (Dresdner Straße) ist in vollem Gange. Von Meißen bis Coswig wird gebaut. Bis zum 17. Juni 2018 sollen die Arbeiten in Meißen weitgehend abgeschlossen sein. Bis dahin sollen die Straßenrandbereiche in Brockwitz fertiggestellt werden. Ab 18. Juni 2018 wird dann die Schwarzdecke zwischen Meißen und Sörnnewitz sowie in Brockwitz möglichst jeweils in einem Guss pro Fahrbahn hergestellt. Damit dies reibungslos funktioniert, wird eine Einbahnstraße aus Richtung Meißen eingerichtet. Der Verkehr in der Gegenrichtung wird über Neusörnnewitz geleitet.

Auch die Weinböhlauer Straße sollte ursprünglich in diesen Tagen einen neuen Fahrbahnbelag mit Fahrradschutzstreifen erhalten. Aufgrund der damit verbundenen Aufwendungen, aber auch zeitgleicher anderer Baumaßnahmen wurde in Abstimmung mit dem Straßenbaulastträger entschieden, den Abschnitt zwischen Salzstraße und Auerstraße erst ab Mitte September zu bauen.

Wir bitten die Anlieger und alle Verkehrsteilnehmer sehr um ihr Verständnis. Eine intakte Infrastruktur ist für die Funktion einer modernen Stadt unerlässlich.



## 21. Sächsisches Landeserntedankfest

~ Coswig bei Dresden ~

14. - 16.9.2018

### Wenn Kinder F(f)este feiern - großes Kinderfest am 12. September 2018

Zum Landeserntedankfest in Coswig wird es für alle Coswiger Kinder  
sowie ihre Familien ein ganz eigenes Fest geben.



Unter dem Motto „Lebensmittel sind wertvoll“ gibt es an über 25 Stationen spannende  
Mitmachaktionen, Bastelangebote und sportliche Wettkämpfe.

Vom Basteln mit Mais, Stroh oder Kürbissen, vom Herstellen eigener Kräuternessige bis hin  
zum Schubkarrenwettbewerb - an diesem Nachmittag kommt garantiert keine Langeweile auf.

Zusätzlich gibt es auf der Kinderfestbühne ein buntes Programm mit Tänzen, Liedern  
und kleinen Theaterstücken.



An dieser Stelle sei allen Coswiger Kindereinrichtungen gedankt, die  
mit ihren tollen Ideen auch das diesjährige Kinderfest gestalten.

Zum Abschluss des Festes werden ab 18.30 Uhr die Sieger des Kürbiswettbewerbes gekürt.  
15 Coswiger Kindereinrichtungen sind dem Aufruf gefolgt und versuchen sich  
seit April als Kürbisgärtner.

Also nichts wie hin zum Coswiger Kinderfest (CoKiFe)!

Coswiger Kinderfest 12. September, 15 Uhr bis 18.30 Uhr, rund ums Rathaus

~ [www.erntedankfest-coswig.de](http://www.erntedankfest-coswig.de) ~

STAATSMINISTERIUM  
FÜR UMWELT UND  
LANDWIRTSCHAFT



Freistaat  
SACHSEN

## Workshop zum Erlernen der Bindetechnik für Erntekronen und -kränze



Der Wettbewerb um die „Schönste Erntekrone und den schönsten Erntekranz Sachsens“ ist ein wesentlicher Bestandteil des Landeserntedankfestes und ruft jedes Jahr Vereine, Einrichtungen und Einzelpersonen auf, sich mit einer Erntekrone oder -kranz zu beteiligen.

Das Binden der Erntekronen und -kränze möchte gelernt sein. Unsere erfahrenen Landfrauen geben ihr Wissen über die Bindetechnik gerne weiter.

In diesem 2-stündigen Workshop lernen Sie, wie Sie Getreide und andere Materialien fachgerecht ohne unerlaubte Hilfsmittel an einem Kranz bzw. an einer Krone befestigen. Dabei gibt es Tipps und Tricks zum Erfüllen der einzelnen Kriterien.

Wer sich traut erstmalig mit einem traditionellen Exponat zu beteiligen, bekommt die Chance auf den Sonderpreis „Bestes Erstlingswerk“ beim diesjährigen Wettbewerb.

Gemeindezentrum Coswig  
Ravensburger Platz 6  
01640 Coswig

Datum: 18.06.2018  
Uhrzeit: 18.00 Uhr

  
**Land Frauen**  
Sächsischer Landfrauenverband e.V.

Geschäftsstelle: Sächsischer Landfrauenverband e.V. • Winklerstraße 34 • 09669 Frankenberg  
Telefon: 037206 883830/31 • Telefax: 037206 883833 • E-Mail: info@slfv.de

## Informationsveranstaltung zum Erntekronen- und -kranzwettbewerb in Coswig vom 11. bis 16. September 2018



Der Wettbewerb um die „Schönste Erntekrone und den schönsten Erntekranz Sachsens“ ist ein wesentlicher Bestandteil des Landeserntedankfestes und ruft jedes Jahr Vereine, Einrichtungen und Einzelpersonen auf, sich mit einer Erntekrone oder -kranz zu beteiligen.

Sie interessieren sich für den Wettbewerb, möchten aber gern noch ein paar mehr Informationen bekommen oder haben spezielle Fragen? Dann kommen Sie doch zu unserer Infoveranstaltung.

Rathaus Coswig  
Karrastraße 2, Raum 122  
01640 Coswig

Wir erklären Ihnen, wie Sie sich am Wettbewerb beteiligen können und erläutern Ihnen die Kriterien der einzelnen Kategorien sowie die neue Kategorie „Freestyle“.

Als kleine Hilfestellung für das Binden einer Erntekrone oder -kranz erhalten Sie gern unsere Anleitungsbroschüre. Denn alle, die sich das erste Mal mit einem traditionellen Exponat beteiligen, bekommen die Chance auf den Sonderpreis „Bestes Erstlingswerk“

Datum: 12.06.2018  
Uhrzeit: 18.00 Uhr

Weitere Informationen unter:  
[www.slfv.de/Erntekronen-wettbewerb-2018](http://www.slfv.de/Erntekronen-wettbewerb-2018)



## Stellenausschreibung

In der Großen Kreisstadt Coswig ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Steuern

zu besetzen.

### Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere

- steuerliche Würdigung der Aufgaben und Umsätze der Ämter und Einrichtungen unter Berücksichtigung der einschlägigen Rechtsvorschriften zur Umsatz-, Körperschaft- und Kapitalertragssteuer sowie der Anwendungserlasse und Steuerrichtlinien,
- Erarbeitung eines Konzeptes zur Umsetzung der Neuregelung der Umsatzsteuerpflicht der öffentlichen Hand für die Stadt Coswig,
- Überwachung der steuerrechtlichen Einordnung der Umsätze bzw. des Vorsteuerabzugs in den Ämtern und Einrichtungen,
- Zusammenstellung der Daten zur Erstellung der ertragsteuerlichen Erklärung für Betriebe gewerblicher Art,

- Auswertung der Leistungserbringung hinsichtlich einer bestehenden Umsatzsteuerpflicht, Zusammenstellung der Daten für Umsatzsteueranmeldungen und -erklärungen,
- Beratung der Ämter und Einrichtungen zu Optimierungsmöglichkeiten bei Vorsteuerabzug sowie Gestaltungsmöglichkeiten hinsichtlich der Ertragsteuern,
- steuerrechtliche Prüfung von Verträgen.

### Unsere Anforderungen an Sie:

- Abgeschlossene Hochschulbildung (Bachelor of Arts – Steuerrecht) bzw. Abschluss als Steuerfachwirt
- Erfahrungen sowie breites Fachwissen im steuerrechtlichen Bereich, insbesondere bei steuerlichen Fragen von Non-Profit-Organisationen
- Ausgeprägte analytische Fähigkeiten, Flexibilität und eigenständiges Zeitmanagement
- Hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbstständigkeit, Leistungsbeurteilung und Belastbarkeit, gute organisatorische Fähigkeiten hinsichtlich Prioritätensetzung und Teamfähigkeit

### Wir bieten Ihnen

- eine interessante, herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit,
- eine nach Entgeltgruppe 10 TVöD bewertete Stelle bei entsprechend vorliegender Qualifikation und fachlichen Voraussetzungen,
- Vollzeitbeschäftigung mit 40 Wochenstunden,
- eine Zusatzverordnung sowie alle sonstigen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes,
- Jobticket mit der DB Regio AG und den Partnerunternehmen im Verkehrsverbund Oberelbe,
- Unterstützung/Finanzierung bei Fort- und Weiterbildungen,
- Gleitzeitregelung.

Bitte richten Sie Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung (keine E-Mail) **bis zum 22. Juni 2018** an die:

Große Kreisstadt Coswig  
Personal und Organisation  
Karrasstraße 2  
01640 Coswig

## Abschluss der Sanierungsmaßnahme „Innenstadt“ Coswig steht bevor

Bereits kurz nach der Wende – am 10. Juli 1991 – hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Coswig beschlossen, vorbereitende Untersuchungen für die Aufstellung eines Sanierungsgebietes „Innenstadt“ durchzuführen. Im Jahr 1993 wurde die Sanierungssatzung für das Sanierungsgebiet rechtskräftig.

Um die Anfang der neunziger Jahre gestellten Ziele zu erreichen, sind über die Jahre Fördermittel in Millionenhöhe von Bund und dem Land Sachsen und der Eigenanteil der Stadt Coswig in öffentliche und private Maßnahmen geflossen. Die 1991 gesetzten Ziele sind nunmehr fast vollständig umgesetzt worden. Deshalb soll die Sanierungssatzung am Ende dieses Jahres aufgehoben und damit die Sanierungsmaßnahme beendet werden.

Nach Beendigung der Sanierungsmaßnahme sind von der Stadt Coswig Ausgleichsbeträge nach §154 Baugesetzbuch zu erheben. In Vorbereitung auf

die Erhebung wurde der Gutachterausschuss des Landkreises Meißen mit dem „Gutachten über die zonalen, sanierungsbedingten Bodenwertsteigerungen im Sanierungsgebiet Innenstadt Coswig“ beauftragt.

Erläuterungen und das Gutachten sind ab sofort über [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Startseite einsehbar.



## „Pokal der energischen 5“

Am 9. Juni 2018 zwischen 10:00 und 15:00 Uhr wird auf der Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportstätte in Weinböhlen der „Pokal der energischen 5“ ausgespielt. Zwölf Teams aus dem Landkreis Meißen haben sich angemeldet. Die Mädchen und Jungen im Alter zwischen acht und zehn Jahren nutzen die Gelegenheit, mit diesem Sommerfußballturnier einen weiteren Höhepunkt im Sportjahr zu bestreiten.

Ausgerichtet wird der Wettbewerb bereits zum siebenten Mal von fünf Unternehmen der Region: ENSO Energie Sachsen Ost AG, Meißener Stadtwerke GmbH, Stadtwerke Elbtal GmbH, Stadtwerke Riesa GmbH und Sparkasse Meißen.

Ein buntes Familienprogramm mit Hüpfburg, Ballschussanlage, Torwandschießen, Tischkicker und Schlagwand umrahmt den Tag. Familienprogramm und die Teilnahme am Pokalturnier sind kostenfrei.

Weitere Infos:

[www.pokal-der-energischen-5.de](http://www.pokal-der-energischen-5.de)

## Auszeichnung für die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“

Dreizehn Projekte aus Sachsen und Sachsen-Anhalt wurden als Preisträger im bundesweiten Wettbewerb „Aktiv für Demokratie und Toleranz“ 2017 geehrt. Darunter war auch die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“.

Die Initiative setzt sich dafür ein, dass Coswig weltoffen und fremdenfreundlich ist und bleibt. Sie will gemeinsam mit Einzelpersonen, mit Institutionen, Vereinen und Gruppen das Miteinander von Coswiger Bürgern und den zu uns kommenden Asylbewerbern und Flüchtlingen fördern und Menschen, die in Not geraten sind, unterstützen. Sie stellt sich gegen jede Art von Rassismus und gegen die Ausgrenzung von Menschen.

Der Preis in Höhe von 3.000 Euro wurde vom Ministerpräsidenten des Freistaates Sachsen, Michael Kretschmer, Christiane Böttger (Vereinsvorsitzende) und Sabine William (Sprecherin der Initiative) übergeben. Eingesetzt wird dieser Betrag als Eigenanteil für das nächste Förderprojekt.

Sven Böttger  
Initiative Coswig – Ort der Vielfalt

## 13. Coswiger Handball Sommercup

Am 9. und 10. Juni 2018 findet zum 13. Mal der Handballcup des BSV Coswig e.V. in der Sporthalle des Gymnasiums statt. Wir laden Sie alle ein, mit uns ein sportliches Wochenende zu erleben. Es erwarten Sie interessante Spiele von acht Mannschaften aus Sachsen, Sachsen-Anhalt und Brandenburg. Es gibt wieder eine große Verlosung, wo Sie Ihr Glück herausfordern können. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Alle Erlöse fließen in unserer Nachwuchsförderung. Infos finden Sie unter [www.bsv-coswig.de](http://www.bsv-coswig.de)



Katrin Schmidt, BSV Coswig e.V.

## Erfolgreiche Titelverteidigung der Coswiger Volleyballer beim Städtepartnerschaftsturnier



Beim alljährlichen internationalen Volleyball-Städtepartnerschaftsturnier der Partnerstädte von Ravensburg war in diesem Jahr Ravensburg der Ausrichter. Die beiden Coswiger Mannschaften trafen auf zwei Mannschaften aus Ravensburg, zwei Mannschaften aus Montélimar (Frankreich) und eine Mannschaft aus Dvůr Králové (Tschechien).

In einem starken Teilnehmerfeld konnte sich in Überkreuzvergleichen aller Mannschaften die 1. Mannschaft aus Coswig gegen die Ravensburger YoungStars und Montélimar 1 durchsetzen und den Pokalsieg verteidigen. Damit ist der neue Wanderpokal wie in den drei Vorjahren in den Händen der Coswiger.

Neben dem Sport standen auch in diesem Jahr die Vertiefung der schon lange bestehenden Freundschaften sowie einige Höhepunkte in Ravensburg auf dem Programm: Firmenbesichtigung mit Verkostung von Balsamessig und Apfelsidre in der Manufaktur der Vom Fass AG und Stadtrundgang mit Wochenmarktbesichtigung. Auch bei der Verpflegung hatten sich die Ravensburger mit einem Burger-Food-Truck etwas Besonderes einfallen lassen.

Auf der traditionellen Abschlussfeier des Turniers war die Freude aller Teilnehmer groß, als die Coswiger Mannschaft ihre Einladung zum Städtepartnerschaftsturnier 2019 nach Coswig aussprach.

Damit wird die nunmehr über 30 Jahre lange Tradition des Volleyballturniers fortgesetzt.

Ein herzlicher Dank gilt den Sponsoren Stadtwerke Elbtal und Sparkasse Meißen, die die Coswiger Mannschaft mit Geldspenden unterstützt haben. Auch den zahlreichen anderen Firmen gilt unser Dank, die uns mit Sachspenden unterstützten.

Thomas Schubert



## 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Coswig Festakt mit Fahnenweihe – Blaulichtfest – Blaulichtkorso

Anlässlich der 125-Jahr-Feier der Freiwilligen Feuerwehr Coswig wurde in einem Festakt am 11. Mai 2018 die neue Traditionsfahne geweiht. Oberbürgermeister Frank Neupold sprach die Hoffnung aus, „dass sich unter der Traditionsfahne auch in Zukunft Kameradinnen und Kameraden zusammenfinden, die das segensreiche Werk unserer Vorfahren fortführen.“

Großzügige Spenden von zahlreichen Coswiger Unternehmen und Privatpersonen hatten die Fertigung dieser Fahne in der Manufaktur Fahnen-Fassmann Plauen ermöglicht.



Gastfahnen auf der Bühne, davor Oberbürgermeister Frank Neupold, Landtagspräsident Dr. Matthias Röjler, Wehrleiter Andreas Schorbogen, Landrat Arndt Steinbach



Traditionsfahne mit Fahnenbändern

Die Fahne aus rotem und blauem Samt zeigt Bilder und Wappen von Coswig und seinen Ortsteilen sowie den Schriftzug „Freiwillige Feuerwehr Coswig“ mit den Jahreszahlen 1893 und 2018 auf rotem Grund. Auf der anderen, der blauen Seite ist der Heilige Florian abgebildet mit dem Schriftzug „Helfen in der Not ist unser Gebot“.

Eine Reihe von Fahnenbändern – mit den Plaketten sämtlicher Spender sowie Erinnerungsbänder der Kameraden aus Ravensburg, und der Nachbarwehren von Coswig sowie der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH wurden an die Fahne geheftet.



Weihespruch

Ob Feuer, ob Wasser,  
Ob Menschen in Not:  
das Schützen und Retten  
sei unser Gebot.

Auch die Jugendfeuerwehr durfte an diesem Tag eine eigene Standarte in Empfang nehmen. Sie trägt den Schriftzug „Jugendfeuerwehr Coswig“, das Stadtwappen und einen lustigen kleinen Hydranten, der auf den Namen „Hygi“ hört. Die Idee und der Name stammen von den Kindern, die Gestaltung übernahm Julia Grzypowska. Hygi als Figur, gefertigt vom Sächsischen Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e.V., wurde der Jugendfeuerwehr zum Blaulichtfest nach ihrem Wettbewerbsieg über die aktive Abteilung überreicht.



Auch die Jugendfeuerwehr wird künftig unter ihrer eigenen Fahne ihren Dienst leisten.



Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren Coswig, Ravensburg, Ihme-Roloven und aus dem Landkreis Meißen ließen den Festakt gesellig ausklingen.



*Erinnerung für alle Kameradinnen und Kameraden:  
ein Rettungsmesser mit Aufdruck*



*Technik aller Art war zu bestaunen: Feuerwehr, THW,  
Polizei, Rettungswagen und Bundeswehr*



*Hygi – auf den kleinen Kerl ist garantiert Verlass!*



*Die ersten Feuerwehrleute mussten ihre Spritze noch  
mit den eigenen Beinen und Armen antreiben und  
rammen, was sie konnten ...*



*Appell zum Auftakt des Blaulichttages*



*Zahllose Coswiger verfolgten die Vorführungen der  
Rettungskräfte.*



*... aber manchmal war alle Mühe umsonst –  
zum Glück war das Häuschen nur eine Kulisse.*



*Am Abend startete ein großartiger Blaulichtkorso  
und rollte durch die ganze Stadt.*



*Historische und moderne Fahrzeuge aller Art ließ die  
Herzen höher schlagen.*

## Kultur in Coswig vom 2. Juni bis 17. Juni 2018

05. Juni 2018, 15:00–17:00 Uhr  
MGH Alte Bibi  
**Strick & Liesel**  
Kreatives mit Wolle und Faden

10. Juni 2018, 18:00 Uhr, Villa Teresa  
**Musik- und Theatertage**  
**Klavierrezital: Boris Bloch**  
Ludwig van Beethoven:  
Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2  
„Sturm-Sonate“  
Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1  
Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
Sonate Es-Dur op. 81 a „Les Adieux“

12. Juni 2018, 15:00–18:00 Uhr  
MGH Alte Bibi  
**Geselliger Skatnachmittag**

13. Juni 2018, 15:00–17:00 Uhr  
MGH Alte Bibi  
**Kaffeeklatsch 60+**  
mit der Band „Die Rumtreiber“

14. Juni 2018, 15:00 Uhr, Villa Teresa  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Wilhelm Müller, Franz Schubert**  
und „Die schöne Müllerin“  
Schuberts musikalische Umsetzung  
von Müllers Gedichten am Konzert-  
flügel erfahren und hören Hanna Hartig

15. Juni 2018, 18:00 Uhr  
Gymnasium Coswig  
**Sommerkonzert des**  
**Musikschulbezirks Coswig**  
Ensemblekonzert zum Schuljahres-  
abschluss mit einem bunten  
Programm von Klassik bis Modern

16. Juni 2018, 14:00–20:00 Uhr  
Leonhard-Frank-Oberschule  
**Kochschule deutsch-international**  
Schlesische und venezolanische Küche  
Nur mit Anmeldung unter  
[initiative@coswig-ort-der-vielfalt.de](mailto:initiative@coswig-ort-der-vielfalt.de)

### Ausstellungen

bis 29. Juli 2018, Karrasburg  
**Spiel und Ernst**  
Kindheit im Mittelalter

bis 20. Juni 2018, 18:30 Uhr  
Rathausfoyer  
**SchulArt**  
Kunstaussstellung des  
Gymnasiums Coswig

bis 15. August 2018  
ev. Gemeindezentrum  
**Der Schatten malt das Licht**  
Aquarelle von Brundhild Herrig

bis 31. Oktober 2018  
Pfarrhaus Brockwitz  
**Druckstellen**  
Linoldrucke von Theresa Bergmann

### Feste

01.–03. Juni 2018 ab 14:00 Uhr  
am alten Straßenbahnhof  
**Rummel am Kindertags-  
wochenende**  
1. Juni 2018 Familientag:  
20 % Ermäßigung



**Rummel am Kindertagswochenende**  
**01. - 03. Juni 2018, ab 14 Uhr**  
01. Juni - Familientag  
(20 % Ermäßigung bei allen Fahrgeschäften)

Ort: Coswig, Alter Straßenbahnhof  
(hinter dem Rathaus)

2. Juni 2018, 14:00–18:00 Uhr  
**Wildgehege Moritzburg**  
Kinderfest im Wildgehege  
14:00 Uhr Fütterung der Luchse  
15:00 Uhr Fütterung der Polarfüchse  
Mit Reiten, Bogenschießen,  
Hüpfburg, Basteln und vielen  
Überraschungen

03. Juni 2018, 10:00 Uhr  
Biergarten „Boselblick“ Sörnnewitz  
**Kindertagsfeier**  
Sport und Spiel ganz in Familie

09. Juni 2018, 14:30 Uhr  
Kirche, anschließend Pfarrgarten  
Brockwitz  
**Familiengottesdienst**  
Gemeinesommerfest

09. Juni 2018, 18:00 Uhr  
10. Juni 2018, 11:00 Uhr  
Handwerkerhof Sörnnewitz  
**Die Prinzessin auf der Erbse**  
**Sörnnewitzer Sommertheater**  
Theatergruppe „immer dieselben“

17. Juni 2018, 14:00–20:00 Uhr  
Villa Teresa  
**Sommer- und Parkfest**  
In Zusammenarbeit mit dem Förderverein  
der Villa Teresa  
14:00 Uhr Orchester des Gymnasiums  
15:00 Uhr Bläser des Musikschulbezirks  
Coswig  
15:45 Uhr Chorgemeinschaft  
Coswig-Weinböhl  
und Chor Vocal Friends  
Lovosice  
17:30 Uhr „Pressluft“  
18:30 Uhr The Cashbags –  
A Tribute to Johnny Cash

## Vorankündigung für den Herbst



**Uwe Jensen**  
präsentiert  
**Wiedersehen  
.....mit.....  
Freunden**  
Die Legenden sind zurück

Angelika Mann „Die Lütte“  
Hans-Jürgen Beyer  
Eva-Maria Pleckert

**Frank Schöbel & Band** WOCHENKURIER  
**Mi., 03.10.18**  
**BÖRSE COSWIG**  
Beginn: 16.00 Uhr  
Einlass: 15.00 Uhr  
VVK: Tickethotline Tel. 03523-700186, [www.boerse-coswig.de](http://www.boerse-coswig.de)  
und an allen bek. VVK-Stellen.

## Demenz-Beratung

Ihr Angehöriger oder Sie selbst haben eine Demenz-Diagnose bekommen? Sie wollen wissen, wie es gut weitergehen kann?

Fachberaterin Eva Helms steht Ihnen für Einzel- oder Familienberatung zur Verfügung und beantwortet Fragen zum Umgang mit den Veränderungen im Alltag, zum Umgang mit problematischen Situationen, zu den Leistungen der Pflegekasse und zu den Angeboten in der Region.

Die Beratung findet am Montag, 4. Juni 2018, 15:00–17:00 Uhr im Rathaus, Karrasstraße 2, im Raum 201 statt.

Bitte um Anmeldung unter Telefon (0351) 8397380

## Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungssprechtage in der WRM

Die Sächsische AufbauBank–Förderbank– (SAB) bietet auch in diesem Jahr wieder eine individuelle Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen an. Der nächste Beratungstag findet am 19. Juni 2018 in den Räumen der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (01662 Meißen, Neugasse 39/40 – 1. Stock) von 9:00 bis 16:00 Uhr statt.

Eine Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03521) 47608-0 ist erforderlich. Oder Sie senden eine E-Mail an [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de) mit Ihrem Terminwunsch.

Eine individuelle Beratung empfiehlt sich besonders für Existenzgründer und junge Kleinunternehmen. Ebenso informiert die SAB über Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen (KMU),

die Investitionen planen. Falls Sie als Unternehmer planen, Ihre Mitarbeiter zu qualifizieren, helfen Ihnen Informationen über die Programme aus dem Europäischen Sozialfonds.

Zur optimalen Vorbereitung eines Beratungsgesprächs wird darum gebeten, die „Vorabinformation“ auszufüllen und sie an die nachfolgende E-Mail-Adresse bis spätestens 13. Juni 2018 zu übermitteln (E-Mail: [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de)). Das Formular „Vorabinformation“ finden Sie auf der Webseite der WRM GmbH: [www.wirtschaftsregion-meissen.de](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de) in der Rubrik Aktuelles / Veranstaltungen.

Anmeldefrist: 13. Juni 2018

*Gabriele Müller  
Wirtschaftsförderung  
Region Meißen GmbH*

## Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisorg GmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein.

Diesmal schon am zweiten Donnerstag im Monat, also am 14. Juni 2018, gibt es um 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen. Um 14:30 Uhr begrüßen wir die jungen Artisten der Artistenschule Coswig e.V.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer,  
Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität*

## Welttag des Buches am 23. April 2018 in Coswig: „Welches Buch war Ihr Lieblingsbuch als Kind?“

Diese und noch viele andere Fragen stellen Schülerinnen und Schüler aus Coswiger Oberschulen und dem Gymnasium dem Schriftsteller Thomas Thiemeyer am 23. April 2018 in der Coswiger Börse.

Und es folgten noch andere Fragen, wie „Wie viel verdienen Sie mit Ihren Büchern?“ oder „Wie kommen Sie auf die Themen, die in ihren Romanen eine Rolle spielen?“. Thomas Thiemeyer beantwortete alles geduldig und mit viel Einfühlungsvermögen für die jungen Zuhörer.

Vorausgegangen war die Buchvorstellung seiner aktuellen Jugendbuch-Trilogie „Evolution“. Außerdem sprach Thomas Thiemeyer in seinem Vortrag auch über seinen Werdegang als Schriftsteller. So gestaltete er abwechslungsreiche und interessante 70 Minuten, die die Kinder begeistert verfolgten.

Das Veranstaltungsdatum 23. April war mit Bedacht gewählt worden, denn dieser Tag ist bereits seit 1995 „Welttag des Buches“. Er wird als Feiertag für das Lesen, für Bücher, für die Kultur des geschriebenen Wortes und auch für die Rechte ihrer Autoren weltweit mit verschiedensten Aktionen begangen.



Rund 250 Schülerinnen und Schüler sowie Lehrer aus acht fünften Klassen hatten die Einladung dankend angenommen. Nach der Buchvorstellung erhielten alle Kinder ihr Geschenk zum Welttag des Buches: „Ich schenk dir eine Geschichte“, ergänzt mit einer Leseprobe und einem Flyer aus „Evolution“. In einer kleinen Autogrammstunde signierte der Autor dies, sodass die Kinder eine schöne Erinnerung mit nach Hause nehmen konnten.

*Sabine Buchwald, Stadtbibliothek Coswig  
Ines Rost, Buchhandlung Tharandt  
Coswig*

## Sachsenlauf am 24. Juni – mit Extra-Preis für Kitas

Am 24. Juni 2018 ist es wieder so weit: Kleine und große Läufer, Wanderer und Walker treffen sich am Förderschulzentrum „Peter Rosegger“ in Coswig zum Sachsenlauf. Neben den Strecken über knapp 30 und zwölf Kilometer sowie fünf Kilometer können sich auch Schüler des Jahrganges 2000 und jünger auf einer 1600-Meter-Strecke messen. Zudem gibt es für Kindergarten-Kinder einen 500-Meter-Bambini-Kurs. Dazu hat der Veranstalter einen Preis ausgeschrieben. „Die Kita mit den meisten Teilnehmern erhält einen kleinen Geldbetrag und eine Urkunde“, verrät Organisationschef Jürgen Schildt. Und im Ziel erhält jedes Kind eine kleine Überraschung.

Im vorigen Jahr waren insgesamt 79 Kindergartenkinder am Start. Zwei Knirpse berichten im Coswiger Infokanal K3 über ihre Erlebnisse – ab 31. Mai 2018. Am 1,6-Kilometer-Lauf nahmen 2017 etwa 70 Schüler teil.

Zum 39. Mal veranstaltet der TuS Coswig den Sachsenlauf. Die Veranstaltung zählt zur Lichtenauer Sachsencup-Serie und zum Meißner Sparkassen-

cup. Der Verlauf der „Königsstrecke“ des Sachsenlaufes über 29,8 km wird dabei ebenso wie alle anderen Angebote weitgehend unverändert zu den vergangenen Auflagen bleiben. Wegen der teilweise enormen Windbruchschäden kann es zu kleineren Streckenänderungen kommen. Für die Wanderer W24 gibt es in Moritzburg eine 5-Kilometer-Zusatzoption.

Die Startnummernausgabe und mögliche Nachmeldungen erfolgen am Samstag von 14:00 bis 16:30 Uhr und am Sonntag von 7:00 bis 10:00 Uhr im Förderschulzentrum. Ein Shuttle-Verkehr zwischen Bahnhof und Veranstaltungsgelände ist von 7:00 bis 15:00 Uhr eingerichtet.

Für ein buntes Rahmenprogramm mit Musik, Kaffee und Kuchen ist wie jedes Jahr gesorgt.

Anmeldungen online sind bis zum 22. Juni 2018 möglich. Alle Informationen unter [www.sachsenlauf.de](http://www.sachsenlauf.de)

*TUS Coswig 1920 e.V.  
Organisationsteam Sachsenlauf*

## Bürgerbüro im Rathaus

### Öffnungszeiten

Mo–Do	9:00–18:00 Uhr
Fr	9:00–15:00 Uhr
Sa	9:00–12:00 Uhr

### Rentenberatung

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen

**im Rathaus:** Claudia Goymann, Versichertenberaterin, am 09. Juni 2018 von 9:00–11:00 Uhr im Beratungsraum 120  
Terminvereinbarung Tel. (03523) 702585 (auch Hausbesuch möglich)

**im Mietertreff:** Lindenauer Straße 29, Margit Schnitzer, 1. und 3. Mittwoch im Monat, 13:00–16:00 Uhr mit Antragstellung

Terminvereinbarung Tel. (0351) 30909154 (Mo–Fr 10:00–16:00 Uhr)

**extern:** Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhl):

Terminvereinbarung Tel. (035243) 50907

## Spiel und Ernst – Kindheit im Mittelalter – Neue Sonderausstellung



Seit vielen Jahren beschäftigt sich die Kunsthistorikerin Dr. Alice Selinger mit dem Alltagsleben im Mittelalter. Eine der inzwischen sieben Wanderausstellungen wird jetzt in der Karrasburg gezeigt. Sie vermittelt ein differenziertes Bild des Kindes im Mittelalter von der Geburt bis zur Mündigkeit. Dabei informieren die Ausstellungsmaterialien u.a. über das Ammenwesen, über Findelkinder, die unterschiedlichen Erziehungsweisen von Bauernkindern und Kindern aus adligen Familien sowie über den Kinderkreuzzug im Jahre 1212. Interessante Exponate belegen die Ausführungen.

Kinder haben die Möglichkeit, sich in die Welt des Mittelalters zu versetzen, und erfahren, mit welchen einfachen Dingen die Jungen und Mädchen in diesen Jahrhunderten gespielt haben. Unser Museums-gespenst Cosimir begleitet sie dabei.

Die Ausstellung wird am **1. Juni 2018 um 19:00 Uhr in der Karrasburg** eröffnet.

Dazu spielen Schüler/-innen der Musikschule des Landkreises Meißen.

[www.karrasburg.de](http://www.karrasburg.de)

### Öffnungszeiten:

Di, Do	12:00 bis 18:00 Uhr
Sa, So	14:00 bis 18:00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



<b>Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH</b>			
	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl	03521/452077 453139
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
	<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
	<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917
<b>Krematorium</b>		<b>...die Bestattungsgemeinschaft</b>	

**Suchen Immobilien!**

• An- und Verkauf  
• Vermittlung  
• Vermietung  
• kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
[www.immoger.de](http://www.immoger.de)

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

**IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**

**Tag & Nacht**  
**0351/830 18 47**

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter

**01445 Radebeul**  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

**01640 Coswig**  
Johannesstraße 29 A

**01689 Weinböhla**  
Hauptstraße 29

**01157 Dresden**  
Meißner Landstraße 177

**Helbig Bestattungen GmbH**

**BESTATTUNGSWESEN**

**Rolf Beufne**

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

**Jürgen Jockusch**  
**STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

**Jürgen Richter**  
Immobilienmakler seit 2004  
im Haus der Sparkasse Meißen

03525 - 5150 2525  
0172 - 7304588

[richter-j@meissen-immo.de](mailto:richter-j@meissen-immo.de)  
[www.sparkasse-meissen.de](http://www.sparkasse-meissen.de)

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?**

Wir kennen den passenden Käufer. Nutzen Sie den Service unserer erfahrenen Immobilienprofis.

**Coswig, 2-Raum-Wohnung, 1. OG**

50,57 qm, großer Balkon, Küche, Bad, ruhige Lage im Grünen, Wohnhaus u. Wohnung komplett modernisiert

Konditionen: KM 324,00 Euro + NK

Telefon: 03523-65430 Mo-Fr

E-Mail: [richter\\_i@recura-service.de](mailto:richter_i@recura-service.de)

**Insektenschutz für Fenster + Türen**

Lieferung, Montage, Service

**HOFFMEISTER**  
GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz  
Mo, Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr, Mi geschlossen  
[www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de](http://www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de)

☎ 0 35 23. 7 88 26 • ☎ 0 35 23. 7 88 27

24 h Schlossnotdienst. ☎ 0172 / 3 52 89 30

Meisterbetrieb seit 1994

**Wir suchen Sie!**

**Webdesigner/-entwickler (m/w)**

**Unsere Anforderungen:**

- › Erfahrung im Umgang mit gängiger Adobe Software, wie Photoshop, InDesign, Illustrator, Dreamweaver
- › HTML5, CSS3 (Bootstrap & Co.), PHP
- › CMS (Joomla, Wordpress)
- › JavaScript (jQuery, prototype, mootools)
- › Datenbankkenntnisse MySQL

**Wir bieten Ihnen:**

- › 40 Stunden Vollzeit
- › Ein junges und kreatives Team
- › Flexible Arbeitszeitgestaltung
- › Abwechslungsreiche und interessante Kundenprojekte
- › Karriere- und Weiterbildungsmöglichkeiten

**Satztechnik Meißen GMBH**

Am Sand 1c  
01665 Diera-Zehren OT Nieschütz  
Telefon: 03525-7186-0  
E-Mail: [info@satztechnik-meissen.de](mailto:info@satztechnik-meissen.de)  
Web: [www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)



**RENOVIERUNG**  
Farbanstriche · Tapezierung  
Bodenverlegung · Trockenbau

**Die Vollmaler**  
Maler & Innenausbau Michael Voll

Tel. 0173 - 370 62 48  
voll-korrekt@web.de  
www.die-vollmaler.de

**WIR BIETEN EINE KOSTENFREIE IMMOBILIENBEWERTUNG  
& VERKAUF IHRER IMMOBILIE ZUM HÖCHSTPREIS**

0351 – 45 25 88 10 / INFO@DDIMMO24.DE  
WWW.DDIMMO24.DE

**Unser nächster Verkauf**

**Freitag, 15. Juni 2018**

**Börse Coswig:  
9.00 – 14.00 Uhr**



**Frühjahrs- und Sommerkollektion  
schon reduziert**

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

**MACHT SICH  
HILFSBEREITSCHAFT  
BEZAHLT?  
BEI UNS SCHON.**



Sicher, als Pflegefachkraft kommst du manchmal an deine Grenzen. Darum bieten wir dir einen krisenfesten Job mit einer überdurchschnittlichen Bezahlung, einem breiten Spektrum an Fort- und Weiterbildungen – in einem Team von lebensfrohen, hilfsbereiten Kolleginnen und Kollegen. **Besser für alle: ein Job voller Perspektiven, in dem eine helfende Hand viel wert ist.**

Wir suchen für unsere **Sozialstation in Coswig** zum nächstmöglichen Termin eine **Pflegefachkraft (m/w)**

**Unsere Leistungen für Sie:**

- eine unbefristete Teilzeittätigkeit von 30 Wochenstunden
- Einstiegsgehalt: **2.057,36 €** (bei 30 Wochenstunden)
- **13. Monatsgehalt, jährliche Tarifsteigerung, Zuschläge für Nachtarbeit sowie Arbeit an Sonn- und Feiertagen**
- **29 Tage Urlaub**
- vielfältige weitere Sozialleistungen
- bedarfsorientierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

**Was Sie mitbringen:**

- einen staatlich anerkannten Abschluss als examinierte/r Altenpfleger/in bzw. Gesundheits- und Krankenpfleger/in
- eine gültige Fahrerlaubnis für Pkw
- die Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Kommunikations-, Team- und Organisationsfähigkeit
- eine selbständige Arbeitsweise

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um Zusendung der vollständigen Unterlagen an die unten genannte Adresse. Schwerbehinderte Menschen werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Was Sie tun:**

- Pflege und Betreuung hilfsbedürftiger Menschen insbesondere Durchführung von Grund- und Behandlungspflege im ambulanten Dienst nach den Pflegestandards der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
- organisatorische Vor- und Nachbereitung, Dokumentation
- eigenständige Wahrnehmung von Aufgaben im Tätigkeitsbereich Pflege

**Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Meißen/Mittelsachsen  
Frau Manuela Jonathan  
Salzstraße 24, 01640 Coswig  
Tel. 03523 7747270  
bewerbung.meissen-mittelsachsen@johanniter.de**

Mehr Infos unter: [besser-für-alle.de](http://besser-für-alle.de)

**DIE JOHANNITER**



**Elbgau-Immobilien-Boedeker –  
27 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig**

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.**

Telefon 03523 72856 oder 0172 3594343  
oder E-Mail: [Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

**STADTWERKE**  
**elbtal**

## Stadtwerke Elbtal GmbH informiert:

**Änderung der Ergänzenden Bedingungen der Stadtwerke Elbtal GmbH zur Verordnung über Allgemeine Bedingungen für den Netzanschluss und dessen Nutzung für die Gasversorgung in Niederdruck (Niederdruckanschlussverordnung – NDAV) vom 01.11.2006 (BGBl. I, S. 2477, 2485)**

Stadtwerke Elbtal GmbH gibt bekannt, dass die vorgenannten Ergänzenden Bedingungen mit Wirkung zum 01.06.2018 wie folgt geändert werden:

- Anpassung von Kostenpositionen in Preisblatt 1 Netzanschlusskosten und Inbetriebsetzungskosten
- Streichung des Preisblatts zur Ermittlung von Baukostenzuschüssen

Die vollständige aktualisierte Fassung der Ergänzenden Bedingungen ist unter [www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de) veröffentlicht.

Stadtwerke Elbtal GmbH · Postfach 120263 · 01003 Dresden

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

**Automatik-Sectionaltore**



**G. Hentschel · Tore & Service**

Am Schloßpark 3 · 01471 Radeburg OT Berbisdorf  
Telefon: (03 52 08) 49 19 · Telefax: (03 52 08) 34 860  
E-Mail: info@tore-hentschel.de · www.tore-hentschel.de

Garagentore · Industrietore · Türen · Sonnenschutz  
Insektenschutz · Rollläden · Schmuckzäune  
Somfy-Produkte · Absperrsysteme

**Anzeigenberatung: (03525) 718622**



**Baumeister Wolf**

- Altbauanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

**Maurermeister Michael Wolf**  
Naundorfer Straße 23  
01640 Coswig  
Handy 0174 3227137  
info@baumeister-wolf.de

**RATHAUS-APOTHEKE**

*Mit gesunden Venen aktiv in den Sommer*



**Am 05. + 06. Juni 2018 überprüfen wir Ihren Venendruck.**

**Rathaus-Apotheke**  
Hauptstraße 13  
01640 Coswig  
Telefon: 03523 75508  
Fax: 03523 75509

Reservieren Sie sich gleich Ihren persönlichen Termin.  
Schutzgebühr 3,00€.

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Wir ermitteln einen marktgerechten Preis für Ihr Objekt und vermitteln schnell und diskret an den passenden Käufer. Viele vorgemerkte und bonitätsgeprüfte Interessenten warten auf die für sie geeignete Immobilie. Wir finden Ihren Käufer entweder in unserer sehr gut gepflegten Interessentendatenbank oder mittels perfekt abgestimmter Werbung per Internet, Printmedien und Netzwerk. Lassen Sie uns bei einem Termin in unserem Büro oder – noch besser – vor Ort darüber reden.

## Oder Sie spielen zumindest mit diesem Gedanken?

Wir erläutern Ihnen unsere Arbeitsweise, informieren Sie über alles, was zum Verkaufsgeschehen gehört, ermitteln für Sie den Preis, der zurzeit am Markt zu erzielen wäre, und stimmen mit Ihnen eine mögliche Zeitplanung ab – und das komplett kostenlos und unverbindlich. Sie entscheiden völlig allein über das Ob und Wann. Wir sind Ihr Partner von der Verkaufsvorbereitung bis hin zur Kaufvertragsgestaltung und zur Übergabe Ihrer Immobilie an den neuen Eigentümer nach erfolgter Kaufpreiszahlung.



**SOLIDA Immobilien Dresden**  
Inh. Thomas Malschewski  
01139 Dresden, Baudissinstraße 11  
Telefon: 0351 - 8492778  
www.solida-immobilien-dresden.de  
info@solida-immobilien-dresden.de



# HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
  - Maler- und Tapezierarbeiten
  - Küchen- und Möbelmontagen
  - Grundstücksberäumung
  - Fachbetrieb für Asbestentsorgung
- NEU:** Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

## Hoch- und Tiefbau GmbH

**Thomas Gola**

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig

Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

# Bettenreinigung

**Premium - Reinigung  
noch intensiver**



Wir waschen Ihre Betten und Kissen, ob mit Federn & Daunen, mit Fasern oder auch mit Naturhaaren gefüllt. Umarbeitungen jeglicher Art, neues Inlett und Auffüllen neuer Federn möglich.

Wir reinigen ebenfalls Matratzenbezüge, Schlafsäcke und Daunencover.

Annahme ist jederzeit ohne Terminabsprache möglich. Auf Wunsch holen und bringen wir Ihnen auch Ihre Betten.

Annahme im: Schuhservice Andreas Gärtner  
Friedensstraße 7 • 016899 Weinböhla • Tel: 035243 / 30707

Onlineshop unter [www.bettenhaus-linke.de](http://www.bettenhaus-linke.de)

## TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

### · Container-Dienst

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24 m<sup>3</sup>

Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7 m<sup>3</sup>

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Bunmetall und Kabelschrott
- Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider

Industriestraße 23 • 01640 Coswig

Telefon 035 23 / 7 43 61 • Fax 7 97 09

[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)

Mo. - Fr. 7 - 12 und 13 - 18 Uhr • Sa. 8 - 12 Uhr



STADTWERKE  
**elbtal**

## Einladung zum Fußballpokal und Kinderfest

Mit einem Fußballturnier der Altersklasse E-Jugend wollen fünf namhafte Unternehmen die besten Nachwuchskicker der Elbtal-Region ermitteln. Alle Fans sind natürlich herzlich eingeladen. Ein Rahmenprogramm mit vielen Attraktionen soll alle zum aktiven Mitmachen animieren:

Gestalten von Buttons + Torwandschießen + Hüpfburg  
Mal- und Bastelstation + T-Wall + Tischkicker

Als Gäste mit dabei:  
der EnergieWusel, Winni + die Cheerleader „Magic Devils“

**Freier Eintritt für alle!**

Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)

Ebenfalls dabei mit Energie & Engagement:



Pokal der  
energischen 5

Wir suchen unsere  
Weltmeister von morgen!

**09. Juni 2018**

Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportanlage

Spitzgrundstraße 23 • 01689 Weinböhla

Beginn: 10:00 Uhr

Siegerehrung: 15:00 Uhr



Wir bedanken uns bei:

kickfiXX



Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.